



秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言和特派团的优先事项

1. 本报告根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中设立了联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告其任务执行情况。本报告阐述了科索沃特派团 2016 年 10 月 16 日至 2017 年 1 月 15 日期间的活动以及有关事态发展。

2. 特派团的优先任务依然是在科索沃和该区域促进安全、稳定和尊重人权。为推进实现该目标，科索沃特派团继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体保持建设性互动。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内发挥各自作用。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)在科索沃派驻人员。联合国各机构、基金和方案与特派团保持密切合作。

二. 政治和安全事态发展

3. 在本报告所述期间，普里什蒂纳与贝尔格莱德之间的紧张关系升级，令人感到担忧，双方在有争议的问题和事件上言辞激烈并相互指责。如上次报告所述，科索沃议会 2016 年 10 月 8 日通过了关于特雷普查工业园的新法律，加剧了各政治利益攸关方之间的紧张关系，并引起贝尔格莱德和科索沃塞族社区的强烈抗议。因此，科索沃塞族代表和官员已暂停参与治理机构的工作。

4. 12 月 2 日，科索沃总理伊萨·穆斯塔法和其他政府官员，包括负责科索沃安全部队的部长哈吉·德莫利应驻科部队邀请，出席了兹韦钱市比斯特里察大桥的启用仪式，驻科部队实施了桥梁的翻修项目。当地的科索沃塞族积极分子立即作出激烈反应，在通往大桥的主要道路上设置了路障。科索沃官员通过驻科部队护



卫的另一条路线抵达了仪式地点。随后，科索沃塞族代表抵制了仪式，北部塞族占多数的 4 个城市中，有 3 名市长发表公报，谴责驻科部队的行动违背了中立的政治立场，并宣布暂停其领导的城市与驻科部队之间的正式合作。

5. 欧洲联盟在布鲁塞尔主持的讨论中有一项内容是开展民用工程，将北米特罗维察市的 King Petar 街改造成步行区，但这条街的南端竖起了一座防护墙，正对着桥梁。普里什蒂纳对此予以强烈谴责，要求拆除防护墙的言辞愈加激烈。经欧洲联盟调解，北米特罗维察市和南米特罗维察市的市长达成了降低墙体高度的折中方案，但普里什蒂纳没有接受。不过，已经开始着手降低墙体高度。12 月 29 日，科索沃议会通过了一份不具约束力的拆墙决议。该决议是一份政治声明，而非行政决定，其中没有任何关于如何拆墙的指令。尽管政治层面的紧张态势显而易见，但北米特罗维察社区内部没有出现明显的紧张局势。

6. 2017 年 1 月 4 日，法国当局根据塞尔维亚通过国际刑事警察组织(国际刑警组织)签发的逮捕证，逮捕了反对党科索沃前途联盟领导人、前总理拉穆什·哈拉迪纳伊，理由是他涉嫌参与了 1998 至 1999 年期间在科索沃犯下的战争罪。逮捕引发了科索沃阿族政治领导人和科索沃各阶层民众的愤怒反应。1 月 10 日，塞尔维亚正式向法国要求引渡哈拉迪纳伊先生。1 月 12 日，法国法院暂时释放了哈拉迪纳伊先生，但扣留了他的护照，直至就此事作出最终判决。

7. 在国际一级，塞尔维亚推出了一项新的火车服务，连接贝尔格莱德与北米特罗维察，并在火车车厢外涂上了醒目的塞尔维亚国旗颜色以及多种语言的“科索沃是塞尔维亚的一部分”标语，这凸显了普里什蒂纳与贝尔格莱德之间不断升级的紧张局势。科索沃警察在预定的首次运行之前(据报没有同科索沃中央当局进行协调)，于 1 月 14 日部署了特别部队，包括约 60 名警官和 17 辆装甲车，准备在火车穿过行政边界线后立即对其进行拦截检查。根据贝尔格莱德的指示，火车在穿越边界前停车，并最终返回贝尔格莱德。贝尔格莱德和普里什蒂纳的政治家都指责对方蓄意煽动骚乱甚至暴力行为。含沙射影的指控和激烈的言辞激化了科索沃塞族和科索沃阿族的公众舆论。

8. 在科索沃，执政党与反对党之间、以及执政联盟内部各方之间的紧张关系致使许多政府目标难以取得进展。在诸多问题上，包括在批准与黑山之间的领土划界协定等若干紧迫的战略问题上，科索沃议会的立法行动速度缓慢或处于停滞。由于上述原因以及在打击腐败和有组织犯罪方面的进展不足，欧洲联盟无法推动将科索沃纳入申根地区免签证旅行制度。

9. 2016 年 11 月 5 日，反对党自决运动的成员 Astrit Dehari 在拘留期间死亡，引发了政治和民间紧张局势。Dehari 先生因涉嫌参与 8 月 4 日火箭榴弹袭击科索沃议会大楼案，受到恐怖主义罪名指控，在普里兹伦被审前羁押了 68 天。自决运动称 Dehari 是被谋杀的，在普里什蒂纳和普里兹伦举行了和平抗议，要求进行公正透明的调查，确定死亡原因。根据尸体解剖结果，首席国家检察官办公室宣

布，死因是死者自己造成的机械性窒息。但是其家人的法律代表对尸检的准确性提出质疑。11月22日，司法部监察局以与 Dehari 先生死亡有关的“程序性过失”为由，将普里兹伦拘留中心的4名官员停职。与此相应，特别检察官12月29日以恐怖主义罪名起诉了4名自决运动活动者，他们涉嫌在8月4日向科索沃议会大楼发射一枚火箭榴弹。

10. 科索沃塞族政治代表之间关系紧张，导致塞族公民倡议党的两个分支——社会主义运动党和塞尔维亚进步党爆发了公开争执，社会主义运动党威胁单独推行政策，包括恢复参与政府活动。12月26日，科索沃塞族政治代表与塞尔维亚总理阿莱克桑达尔·武契奇在贝尔格莱德会面，双方此后确认了塞族公民倡议党的内部团结。这包括继续抵制科索沃机构的官方活动。

11. 暴力极端主义、激进主义和恐怖主义继续对科索沃和该区域的安全构成威胁。当局11月逮捕了19人，他们涉嫌在与伊斯兰国共同战斗的科索沃好战分子的领导下，策划对科索沃和该区域发动恐怖袭击。在逮捕过程中收缴了一系列武器和爆炸物。11月30日，上诉法院维持了对9名伊玛目的有罪判决，他们被控招募了70人，在阿拉伯叙利亚共和国的冲突中为伊斯兰国提供支持。刑期从4年至18年不等。此外，比利时当局12月逮捕了两名科索沃人，他们涉嫌参与了涉及伊斯兰国的恐怖主义活动。

12. 混合移民继续对整个区域构成挑战。在三月初欧洲领导人宣布将途经前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚和克罗地亚的巴尔干路线实际关闭后，大量流动人口被困在塞尔维亚。因此，在本报告所述期间，在科索沃过境的人数出现增加。2016年期间，在科索沃共拦截了307人，其中76人于12月抵达。这一趋势表明，从阿尔巴尼亚进入科索沃的大多数移民打算进一步前行。给予寻求庇护者的待遇符合国际人道主义法，包括在登记、体检和提供住宿方面。迄今为止，处理能力一直足以满足要求。

13. 12月23日，科索沃议会通过了2017年预算法，预算总额超过20亿欧元。预算比2016年增加了15%以上。这主要是由于资本支出大幅增加至约7.5亿欧元。截至11月初，支出约占分配款的60%，因此2016年的资本预算不太可能得到完全执行。2017年预算包括用于退伍军人和战争伤残者抚恤金计划的5000万欧元拨款。

三. 科索沃北部

14. 10月29日，北米特罗维察市各族裔混居区 Bosniak Mahala 自愿拆除了最后一个公民路障，科索沃警察当时在场。同一天，该街区还拆除了标有“阿德伦·亚沙里广场”字样的混凝土路障。

15. 目前正在所有 4 个北部市镇开设民事登记处，其人员由现已并入科索沃系统的塞尔维亚内政部前工作人员组成。这些登记处预计将在全面运作后立即签发公共证件，如个人身份证件。

16. 2017 年 1 月 10 日，北米特罗维察市的新科索沃政府办事处发生手榴弹爆炸事件，造成房地物质损失。在此之前，科索沃负责贝尔格莱德与普里什蒂纳之间技术对话的部长艾迪塔·塔希丽于 2016 年 12 月 28 日突然来访，随后在同一幢大楼附近发现了一枚未爆手榴弹。

四. 贝尔格莱德与普里什蒂纳之间关系的正常化

17. 在本报告所述期间，贝尔格莱德与普里什蒂纳在欧盟主持的对话框架内所达成协定的执行工作取得了一些进展，特别是在司法机构一体化、行动自由和电信领域。

18. 11 月 30 日，贝尔格莱德与普里什蒂纳商定了执行司法机构一体化协定的最后步骤。双方商定，塞族人在科索沃主持的法院过去所作的判决将得到承认，但缺席审判除外，并商定上诉法院北米特罗维察分院将对科索沃塞族占多数的全部 10 个市镇拥有管辖权。11 月 13 日，进一步达成了电信协定。应奥地利提出的请求，国际电信联盟确认将拨号代码+383 分配给科索沃。这一安排还确认，将塞尔维亚国营公司——塞尔维亚电信公司的财产和资产转移给在普里什蒂纳新注册成立的子公司 MTS，不收取任何关税、税费或费用。将通过科索沃地籍系统完成并登记资产转移。MTS 将在科索沃提供执照齐全的固定电话服务，并获得提供移动服务的临时授权。

19. 在设立科索沃塞族市镇团体/社团方面没有明显进展，而这是欧洲联盟主持的对话框架内所达成协定的重要内容。此外，车辆通行自由协定的执行工作仍然存在拖延，包括最初定于 11 月 15 日生效的车牌标志相互放行规定。值得注意的是，2016 年 1 月以后，没有在欧洲联盟主持的对话框架内举行过高级别会议。

五. 回返、和解、族群关系和文化遗产

20. 2016 年，联合国难民事务高级专员公署(难民署)总共记录到 582 名非多数族群成员自愿返回科索沃。2000 年以来自愿回返的总人数为 27 286 人。据难民署估计，2016 年 12 月底，生活在科索沃的境内流离失所者总人数为 16 557 人。其中 423 人住在 29 个集体收容所。2016 年，难民署协助 480 人获得了民事证明文件。

21. 令人遗憾的是，苏瓦雷卡市议会 10 月 31 日发表声明，提出“科索沃塞族境内流离失所者返回穆舒蒂什泰的条件是解决失踪人员问题以及塞尔维亚和科索沃当地塞族社区成员就 1999 年冲突期间犯下的罪行道歉”，企图以此阻挠回返。

另外在 12 月 1 日，代查尼市组织的“参观访问”受到包括一些市政雇员在内的抗议者严重扰乱，随后科索沃警察强行疏散了正在参加该活动的 10 名塞尔维亚和黑山流离失所者。应当指出的是，科索沃警察在活动前已经证实，参加访问的人员全都没有犯罪记录或待决指控。这两个案件的核心问题包括失踪人员以及流离失所者财产被非法侵占的问题尚未得到解决，以及接收社区的情绪受到操纵。科索沃警察报告了米特罗维察和维蒂/维蒂纳发生的数起严重人身攻击案以及一系列回返者住房受损案件。科索沃当局承担维护法治和确保返回权利的主要责任，必须确保这些事件不会创下系统性阻碍回返的先例。令人感到失望的是，在苏瓦雷卡和代查尼案中，公共机构都没有作出回应。

22. 2016 年 11 月 28 日，在科索沃庆祝阿尔巴尼亚独立日即“阿尔巴尼亚国旗日”之际，土耳其驻普里兹伦领馆遭到自制燃烧弹袭击，并受到轻微破坏。涉嫌参与袭击的 5 人被逮捕，他们称发动袭击是由于在阿尔巴尼亚国旗日悬挂土耳其国旗冒犯了他们，并称不知道这幢楼是土耳其领馆。

23. 特派团继续监测与促进和保护宗教及文化遗产有关的事态发展。科索沃当局一再驳回重建塞尔维亚东正教圣尼古拉教堂(位于普里兹伦的圣天使长修道院大院)的建筑许可证申请，令人感到关切。另外，不明身份的人员更换了普里什蒂纳尚未完工的基督救世主教堂的挂锁，阻碍教会官员进入教堂。此外，不明身份人员 2017 年 1 月 1 日在普里什蒂纳北部的 Gazimestan 墓地纵火，破坏了大门和遮盖两口棺材的织物。普里什蒂纳的圣尼古拉教堂还抱怨说，向教堂租赁办公房地的科索沃反贪局从 2014 年 6 月起就一直不交租金，而且没有答复任何付款要求。

24. 还记录到了一些积极的事态发展，最值得一提的是，在卡梅尼察市翻修了 3 处文化遗址，这是由欧洲联盟供资、联合国开发计划署(开发署)负责实施的“通过文化保护建立信任”项目的一部分。

六. 人权与法治

25. 涉及失踪人员的未侦破案件数量依然维持在 1 660 起。2016 年 11 月 10 日，萨奇总统和科索沃政府失踪人员问题委员会领导人会见了科索沃阿族和科索沃塞族失踪人员的家属代表。这是自 1999 年冲突结束以来，两个民族失踪人员的家属首次在科索沃机构代表在场的情况下举行会晤，以讨论解决这一问题。会面结束后，科索沃塞族家庭提名了参加科索沃政府失踪人员问题委员会的代表。

26. 11 月 16 日，出于对相关工作人员安全的考虑，暂时中止了对米特罗维察北部一个疑似为乱葬坑的场地的挖掘工作。此外，12 月 30 日，科索沃阿族家庭组织的代表聚集在科索沃议会之外，提请政治领导人关注失踪人员问题。科索沃政治领导人拒绝加入集会，随后代表们强行进入议会大楼。直到议长卡迪尔·维塞利会见代表并听取他们的不满和关切，局势才得以化解。

27. 荷兰王国和科索沃达成的协定于 2017 年 1 月 1 日生效。该协定作为科索沃专门分庭在荷兰对据称 1998 年 1 月 1 日至 2000 年 12 月 31 日在科索沃发生的罪行提起诉讼提供了法律依据。2016 年 12 月 14 日，欧盟驻科法治团团长正式任命叶卡婕琳娜·特伦达菲洛娃为专门分庭首任庭长，任期四年。

28. 10 月 28 日，科索沃特别检察官以战争罪起诉反对党“科索沃倡议”的领导人法特米尔·利马伊。11 月 15 日，普里什蒂纳上诉法院宣布其对分别称为“德雷尼察 1”和“德雷尼察 2”的两起战争罪案件的判决结果。上诉法院在其裁决中将斯尔比察前市长、原科军指挥官 Sami Lushtaku 的刑期从 12 年减至 7 年。原科军总司令 Sulejman Selimi 被判处 10 年监禁，而第三名被告 Jahir Demaku 被判处 7 年监禁。对这两起案件中的其他被告，上诉法院维持了米特罗维察初级法院的判决。

29. 在本报告所述期间，调查并起诉了一些被控滥用职位或职权的官员。11 月 17 日，科索沃特别检察官办公室对 24 人提起诉讼，包括斯尔比察前市长 Sami Lushtaku 以及司法部高级官员、科索沃惩戒局人员和普里什蒂纳中央诊所的医务人员。起诉书称，嫌疑人在“德雷尼察”案审判期间对一些在押被告给予优待，并伪造医疗诊断，使被告能被羁押在医院，从而使他们得以逃脱。在经过长达四个月的调查之后，59 名科索沃警官 12 月 21 日在武契特恩被控犯有腐败和滥用权力罪。20 名警官被羁押候审 30 天，另有 16 人被软禁。其余 23 名警官仍在接受调查。

30. 10 月 27 日，科索沃警察在欧洲刑警组织的支持下开展行动，以偷运移民罪逮捕了 7 人。11 月 9 日，科索沃警察在普里什蒂纳、格尼拉内、乌罗舍瓦茨和普里兹伦市开展反走私行动，逮捕了 10 人。2017 年 1 月，科索沃最高法院下令，对因在 2013 年“Medicus”案中参与贩运器官而被定罪的 3 人进行重审。欧盟驻科法治团对该裁决表示失望。2016 年 3 月，上诉法院维持了原先的判决。

七. 伙伴关系与合作

31. 在本报告所述期间，我的特别代表继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德的政治领导人进行建设性接触。

32. 科索沃特派团继续协助科索沃当局与国际刑警组织之间进行联络，以使重要的国际执法职能得以保证。这一职能取决于科索沃当局的合作，以及科索沃当局遵守国际刑警组织业务规则和程序的情况。在报告所述期间，司法部和科索沃警察通过了新的程序，这可能对该合作产生负面影响。科索沃特派团继续视情况与科索沃当局和其他利益攸关方接触，以解决这一问题。

33. 科索沃特派团继续提供文件认证服务。在 10 月 16 日至 12 月 15 日期间，总共处理了 541 份文件，其中包括 120 名公民身份文件、328 份养恤金文件、80 份入学文件和 13 份中学文凭。

34. 科索沃特派团与欧安组织、欧洲委员会和欧盟驻科索沃办事处合作，于 12 月 7 日举办了主题为“挺身维护人的权利，从今天做起！”的活动，以庆祝国际人权日。我的特别代表与伙伴组织的领导人同参与者互动接触，并强调他们传递的信息在捍卫人权的斗争中具有力量和重要性。

八. 意见

35. 令人遗憾的是，贝尔格莱德和普里什蒂纳双方推动对话的承诺力度似乎正在减弱，部分原因在于双方对国内政治问题的关注。这令人感到遗憾。正常化进程符合双方利益，失去势头则增加了正常化进程将停滞和可能出现倒退的风险。

36. 我感到关切的是，上季度普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的关系中，出现了紧张局势加剧，相互指责也不断升级的特征，特别是周边广大地区族裔关系更加紧张、政治言论日趋激烈。我呼吁双方在公开发表立场时更加谨慎和克制，避免使用煽动性语言，仅使用和平手段和通过负责任的对话来推进他们的立场。特别是存在为了追求战术优势或狭隘利益而将较小的问题扩大为全面的争端的倾向，这导致贝尔格莱德与普里什蒂纳之间关系恶化。

37. 在我看来，一些领导人树立了典范。他们作出了真诚的承诺，具有勇气和对更美好未来的愿景，摒弃了会损害人民真正利益的零和思维，而人民是他们所服务的对象。我在各级政府中都发现了领导的典范，我希望在今后一年中这些范例将被效仿，并出现得更加频繁。

38. 我请双方具有诚意地遵守在欧盟主持的对话进程中已经达成的协定，不得无故拖延。我谨提醒各位领导人，没有什么进展是不可逆转的，如果进程不能向前推进，或者进程不能带来民众完全期待的明显改进，就存在倒退的风险，这可能具有危险性。

39. 虽然应始终承认冲突后的情绪并确保存在有效论坛来处理与冲突有关的损失和不满，但安全和有尊严地返回家园是根本性且不可侵犯的权利。联合国随时准备支持回返工作、和解努力和解决科索沃冲突所遗留的难题。

40. 至关重要的是，科索沃各机构应遵守国际刑警组织的业务要求，继续与科索沃特派团及其国际刑警组织联络处展开充分合作，以便确保其有效参与国际执法工作。遵守国际刑警组织的业务规则和程序对于司法行政至关重要。

41. 科索沃特派团继续向重点更突出的任务执行方式转变，尤其是通过进行斡旋及提供便利和社区支持，对科索沃微妙的局势产生积极影响。我借此机会重申，必须确保科索沃特派团获得适当的资源，以应对当前和新出现的挑战，包括脆弱的和解进程以及不断演变的暴力极端主义威胁。特派团以其目前的配置足以应对实地的挑战。我将继续确保以最有效和最佳的方式使用这些资源。

42. 令我感到鼓舞的是，各方继续与我的特别代表查希尔·塔宁进行建设性的接触。各方依然能够利用他的斡旋，以协助和平解决争端和消除误解。

43. 最后，我要感谢包括驻科部队、北大西洋公约组织、欧洲联盟和欧安组织等联合国在科索沃的长期伙伴，以及联合国各机构、基金和方案，感谢它们向科索沃特派团提供支持并与其合作。

附件一

欧洲联盟共同外交与安全政策高级代表向秘书长提交的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团 2016 年 10 月 16 日至 2017 年 1 月 15 日期间活动的报告

1. 摘要

已对若干有关战争罪、有组织犯罪、腐败和其他严重犯罪的案件作出判决。上诉法院对“德雷尼察 1”和“德雷尼察 2”战争罪案件作出裁决，修改了初审对一些被告的判决，并确认了对其他人的判决。上诉法院还对卫生部诉 7 名被告案作出裁决，把案件发回普里什蒂纳初级法院重审。普里兹伦初级法院以欺诈、使虚假内容合法化和非法占用财产的罪名对 6 名被告进行宣判，该案件与在普里什蒂纳老城非法侵占财产有关。乌罗舍瓦茨初级法院判定一名前科索沃警官滥用职务、受贿、以权谋私、向犯罪人提供协助和对犯罪行为知情不报的罪名成立。科索沃特别检察官办公室提请普里什蒂纳初级法院作出裁决，终止对欧盟驻科法治团据称的腐败问题的调查。此外，还提出了若干项起诉，包括对“医院逃跑”案以及“Azem Sylja 等人”案的起诉。

在第一批 32 名原塞尔维亚内政部行政人员完成整合之后，科索沃民事登记处开门办公，正式开始向生活在 4 个北部市镇的民众提供服务。

对自决运动活动人士 Astrit Dehari 在羁押期间死亡一事，欧盟驻科法治团对科索沃惩戒局的调查进行了监督，并启动了对高戒备监狱和普里什蒂纳拘留中心工作人员进行基本医疗培训的方案。科索沃惩戒局其他设施的工作人员也将接受这一培训。欧盟驻科法治团还对科索沃惩戒局官员进行谈判方面的培训，包括突发事件管理培训，以加强他们在这一领域的技巧和能力。

12 月 7 日，联合法治协调委员会举行会议，以评估在法治方面取得的进展，并发布了一份契约进度报告，所述期间为 2015 年 8 月至 2016 年 6 月。欧盟驻科法治团、科索沃司法部、科索沃司法委员会、科索沃检察理事会和欧洲联盟特别代表/欧洲联盟办公室签署了新的契约，其中反映出科索沃各机构承担了更多责任。

2. 欧盟驻科法治团的活动

2.1 行政部门

战争罪

10 月，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭开始审理对“Oliver Ivanović 等人”案的上诉。米特罗维察初级法院在审理该案时认定 Ivanović 犯有危害平民的战争罪，并判处他 9 年监禁。

针对辩护方和检察官对“德雷尼察 2”案判决提出的上诉，10月24日，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布了裁决。上诉法庭将一名被告的刑期从 8 年减为 7 年，将另一名被告的刑期从 7 年减为 6 年零 6 个月，并将两名被告的刑期从 7 年减为 6 年。上诉法庭确认了判处其他 6 名被告 3 年监禁的判决。

11月7日，黑山司法部批准了科索沃特别检察官办公室提出的将一位公民引渡至科索沃的请求。根据前南斯拉夫联盟共和国《刑法》，此人在科索沃犯有危害平民的战争罪，因而被通缉。此人被羁押候审，直至 2017 年 1 月 27 日。

针对辩护方对米特罗维察初级法院就“德雷尼察 1”案所作判决提出的上诉，11月15日，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭作出裁决。上诉法庭修改了对一名被告所作的判决，将他的刑期从 12 年减至 7 年。另一名被告被判处 5 年监禁，一名被告被判无罪，其余被告均维持原判。

12月9日，根据代表一名欧盟驻科法治团检察官发布的国际通缉令，从波斯尼亚和黑塞哥维那引渡了一名嫌犯，此人涉及 1999 年 3 月在科索沃波列发生的危害平民的战争罪案件。该被告已被羁押候审。

有组织犯罪和腐败

10月，在乌罗舍瓦茨初级法院，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭判定一名前科索沃警官滥用公职、受贿、以权谋私、在犯罪人实施犯罪后向其提供协助以及对刑事犯罪知情不报。被告共被判 7 年监禁，并在获释后 5 年内不得担任任何公职。

10月21日，在普里兹伦初级法院，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭对一起刑事案件做出判决，该案件涉及 9 名被告，事关在普里什蒂纳老城非法侵占财产，在那里修建了一座现代建筑，但没有取得建筑许可证。分庭认定，其中 6 名被告犯有欺诈、使虚假内容合法化和非法占用财产罪，并判处两名被告共两年监禁，另外 4 名被告一年零十个月的监禁。判决缓期两年执行。此外，分庭以指控超过法定时效为由，驳回了对其他 3 名被告的作出非法司法决定、滥用职权和欺诈的指控。关于有组织犯罪的指控，所有被告都被判无罪。

10月25日，科索沃特别检察官办公室一名欧盟驻科法治团检察官对“Azem Sylja 等人”案提出两项起诉，该案涉及剥夺社会所有财产。在第一项起诉中，对 22 名被告提出了 46 项刑事罪起诉，包括有组织犯罪、洗钱、受贿、严重欺诈、职务欺诈、作出非法司法决定、滥用公职、使虚假内容合法化和逃税。在第二项起诉中，对 17 名被告提出了洗钱指控。

11月7日，科索沃特别检察官办公室在普里什蒂纳初级法院提交裁决，终止对欧盟驻科法治团内部腐败指控的调查(“Hermes”案)。撤销了对一名被告的受贿指控和对其他 3 名被告的行贿指控。证据材料证明，前欧盟驻科法治团法官

Francesco Florit 没有索取或接受任何形式的贿赂，也没有接受贿赂许诺。证据还证明，其他 3 名被告没有犯行贿刑事罪。

11 月 17 日，一名欧盟驻科法治团检察官对“医院逃跑”案的 24 名被告提出起诉，其中包括 3 名先前被判犯有战争罪的罪犯和 11 名科索沃惩戒局成员。该案除其他外，涉及滥用公职或权力、协助被剥夺自由者逃跑、在刑事诉讼期间进行恐吓以及参与或组建有组织犯罪团体。

12 月 9 日，一名欧盟驻科法治团检察官对一名被告提出了洗钱起诉。这项起诉与 2016 年 3 月 3 日在“4 号土地案”中对其他 23 名被告提出的起诉有联系，该案涉及通过非法司法决定取得 36.45 公顷社会所有土地。

12 月 13 日，在上诉法院，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭对卫生部诉 7 名被告的案件作出了一项判决。被告被指控滥用公职或权力、在执行公务时实施虐待、受贿、逃税和妨碍取证。分庭部分同意科索沃特别检察官办公室提出的上诉，撤销了针对特定罪项的一审判决，并将案件发回普里什蒂纳初级法院重审。

12 月 30 日，在最高法院，由两名当地法官和一名欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布了对“Medicus”案的裁决，撤销了此前普里什蒂纳初级法院和上诉法院判定该案 3 名被告犯有贩运人口和有组织犯罪罪行的判决，该案涉及 2008 年在 Medicus 诊所切除肾脏用于移植。因存在两个违反程序之处，最高法院将案件发回普里什蒂纳初级法院重审。欧盟驻科法治团法官提交了反对意见，称没有理由撤销普里什蒂纳初级法院和上诉法院的判决并下令重审。

其他严重犯罪

10 月，在上诉法院，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭部分批准被告对米特罗维察初级法院 2015 年 10 月 23 日判决提出的上诉，所涉案件有一名被告，案件涉及欧盟驻科法治团车队 2012 年 4 月 3 日在祖宾波托克附近遇袭。损坏动产指控因法定时效限制被驳回。上诉法院判定被告同时和连续实施危及人员安全、妨碍公务人员执行公务和袭击执行公务的公务人员的罪行。上诉法院确认了判决，即一年零十个月监禁，缓刑 4 年。

11 月 21 日，在米特罗维察初级法院，由欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布了对一起刑事案的两名被告的裁决，该案涉及导致 2011 年杀害科索沃警官 Enver Zymberi 的事件。被告被判犯有刑事罪，即参与妨碍公务人员执行公务的团伙。一名被告被判 18 个月监禁，缓刑 3 年，另一名被告被判两年监禁，缓刑 4 年。

11 月 25 日，一名欧盟驻科法治团检察官对“市俱乐部”案一名嫌疑人提出起诉，嫌疑人被指控犯有严重谋杀罪和严重谋杀未遂罪。该案涉及 2010 年在佩奇“市俱乐部”杀害一名受害者，并企图杀害一名科索沃警官且情节严重。

12月19日，在上诉法院，由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭对一起刑事案件的被告做出判决，被告被指控违反保密程序和试图阻挠取证或正式程序。分庭认定被告无罪，维持了米特罗维察初级法院的无罪判决。

法医学学会

科索沃法医学学会的欧盟驻科法治团法证专家移交了七副遗骸，进行了一次挖尸检验，确认了六人的遗骸，其中两人是失踪人员。他们还在 Glogoc/Glogovac、Kačanik/Kaçanik 和 Leposavić/Leposaviq 开展了现场评估，并继续在塞尔维亚 Rudnica 矿区的 Kiževak 开展现场评估，该项评估从12月2日起在冬季暂停，直至2017年春。欧盟驻科法治团法证专家继续处理积压的尸体解剖和临床检查工作。为向两名当地医生提供法医人类学在线培训进行了准备，培训将从2017年初开始进行。

产权

科索沃物业局上诉委员会收到3宗新的上诉，并裁定了22宗上诉，另342宗上诉尚待委员会裁决。

负责私有化事务的最高法院特别分庭对审判分庭一审案件作出了296宗裁决，并在上诉分庭审结67宗案件。

整合司法机构

科索沃和塞尔维亚在欧盟主持的对话框架内就执行《司法协定》的最后步骤达成了协议，随后，定于在2017年1月全面启动把法官、检察官和司法人员纳入科索沃司法机构的工作。

治安警察

10月26日和27日，欧盟驻科法治团为科索沃警察国际执法协调股举办了关于在打击非法贩运货物方面开展国际警务合作的培训。培训的重点是协调股的参与，该股如何能够成为科索沃执法当局间交流信息的协调中心，以及同欧洲刑警组织和国际刑警组织实施统筹办法。

11月21日至24日，欧盟驻科法治团举办了国际警务合作培训讲习班，以改进科索沃警察国际执法协调股的业绩，提高科索沃警察专门调查部门对如何受益于各种国际警务合作工具和渠道的认识。

11月21日至26日，欧盟驻科法治团参加了驻科部队的联合银剑2016-2号演习，涉及内乱和自然灾害模拟活动的规划和执行策略与行动。演习旨在进一步提高科索沃关键安全机构的合作与协调能力。

2.2 加强

在整合第一批32名前塞尔维亚内政部行政人员后，科索沃民事登记处依据《布鲁塞尔协定》正式启动，并开始向4个北部市镇居民提供服务。

联合法治协调委员会 12 月 7 日举行会议，以评估法治领域的进展，并发布契约进度报告，报告涵盖 2015 年 8 月至 2016 年 6 月期间。这是一个重要步骤，因为它为未来提供了机会。欧盟驻科法治团、科索沃司法部、科索沃司法委员会、科索沃检察理事会以及欧洲联盟办公室/欧洲联盟特别代表签署了一项新契约，其中反映出科索沃各机构承担了更多责任。

欧盟驻科法治团评估认为，从要人安保、复杂人群控制和防暴行动到高级别逮捕和简易爆炸装置处理行动，科索沃警察专业部门在各种干预措施中都做出了出色反应，达到了欧洲联盟标准。关于宗教和文化遗产股，该股的运作令人满意。虽然没有直接威胁宗教场所的迹象，但依然长期需要保障敏感宗教场所的安全。欧盟驻科法治团提供了在宗教和文化遗址安装闭路电视位置图的最后草稿，这是欧洲联盟赞助的开发署通过保护文化建立信任项目的一部分。

11 月 5 日，自决运动活动家 Astrit Dehari 在羁押中死亡。他自 8 月以来一直被羁押，此前，他因涉嫌恐怖主义被逮捕，被控在科索沃议会大楼启动一个爆炸装置。11 月 18 日，普里兹伦首席检察官提交了法医报告，确认 Dehari 为自杀，没有任何第三方参与。司法部监察局发现科索沃惩戒局工作人员犯有一些程序性过失。科索沃惩戒局开展了一次内部调查。科索沃惩戒局一名官员、两名主管和普里兹伦拘留中心代理主任被停职，以示警告。从调查最初阶段开始，欧盟驻科法治团对科索沃惩戒局进行了监测，并监测了司法部内部监察局进行的检查。

欧盟驻科法治团开始为高戒备监狱和普里什蒂纳拘留中心 54 名工作人员提供基本医疗培训，培训将在科索沃惩戒局所有其他设施继续进行，对象是同囚犯直接接触以及作为紧急情况中的急救人员的工作人员。向科索沃惩戒局局长进行了突发事件管理的谈判培训，目的是提高谈判技巧，以成功处理堵塞牢房、攀爬高物、绝食、自杀威胁、劫持人质、集体抵制、示威和暴乱等事件。

欧盟驻科法治团举办了关于仇恨罪的识别、记录、调查和潜在起诉的讲习班，以及关于有效利用调查性暴力和性别暴力的法医能力的讲习班。两个讲习班有各自的专题重点，但都涉及警察、检察官、法院和民间社会等科索沃相关机构需要有效协作的问题。

法治团继续监测移交给地方当局案件。

科索沃司法委员会通过了《法院院长和法庭庭长甄选、任命、评价、停职和免职程序条例》的修正案。委员会遵循欧盟驻科法治团的建议，由评价委员会对法院院长候选人进行初步评价，但不包括担任相关法院法官的科索沃司法委员会成员。欧盟驻科法治团与委员会主席和规范委员会定期讨论关于科索沃司法委员会以及法官和检察官纪律责任的法律草案，委员会通过了“关于调动和派任法官条例的决定”，其中纳入了欧盟驻科法治团的意见。

科索沃警察发表了第二次严重和有组织犯罪威胁评估报告。欧盟驻科法治团认为这是一份坚实的基本文件，可以用来确定当前和今后在科索沃境内的严重有组织犯罪的趋势。“科索沃警察 2017-2021 年社区警务战略和行动计划”已最终敲定，科索沃警察、欧安组织、国际刑事调查训练援助方案、开发署、欧盟驻科法治团和伊斯兰社区成员派人参与了这项工作。民众越来越信任科索沃警察，但在把战略付诸实施方面仍然缺乏教育和材料。

附件二

专门分庭和专门检察官办公室

2016年11月21日，荷兰王国批准了荷兰同科索沃的协定。协定于2017年1月1日生效，为在荷兰进行司法活动提供了法律依据。

2016年12月14日，依照独立甄选小组的建议，欧盟驻科法治团团长任命叶卡婕琳娜·特伦达菲洛娃法官为专门分庭庭长。庭长于2017年1月12日就职。

专门检察官办公室继续顺利开展特别调查工作队的工作，继续与个人、受害方、受害者代言团体进行接触，以收集与调查相关的证据和信息。在本报告所述期间，专门检察官办公室从普里什蒂纳、贝尔格莱德及其他司法和执法当局得到的协助令人满意，但随着专门检察官办公室工作速度和强度加大，专门检察官期待能够得到更多协助。

专门检察官加强了外联工作，以说明新设立的专门检察官办公室的作用和责任。在本报告所述期间，专门检察官访问了普里什蒂纳和贝尔格莱德。专门检察官在访问期间重申，他致力于开展独立和公正的调查，只以法律为依据，并取得合法并被受影响者认为是合法的结果。

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部门的组成和人数

(截至 2017 年 1 月 15 日)

国家	人数
奥地利	1
保加利亚	1
爱沙尼亚	1
德国	2 ^a
匈牙利	1
意大利	1
俄罗斯联邦	1
共计	8

^a 一名联合国合同警官。

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部门的组成和人数

(截至 2017 年 1 月 15 日)

国家	人数
捷克	2
波兰	2 ^a
摩尔多瓦共和国	1
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	9

^a 一名联合国合同军官。

地图



Map No. 6133 Rev. 09 UNITED NATIONS
January 2017 (Celest)

Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)